

GUIDA AL TRATTAMENTO DELLA BALBUZIE DEL CAMPERDOWN PROGRAM

MAGGIO, 2018

Sue O'Brian, Brenda Carey, Robyn Lowe, Mark Onslow, Ann Packman, Angela Cream

Traduzione italiana a cura di: Luisella Cocco, Dario Strangis

© 2018 Australian Stuttering Research Centre

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, distribuita o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, inclusi fotocopie, registrazioni o altri metodi elettronici o meccanici, senza il previo consenso scritto dell'autore, tranne nel caso di brevi citazioni incorporate nelle recensioni critiche e in alcuni altri usi non commerciali consentiti dalla legge sul copyright.

INDICE

DESCRIZIONE DEL PROGRAMMA CAMPERDOWN	1
Questioni di tipo professionale	1
Visione d'insieme del Trattamento	1
FASE I INSEGNARE LE COMPONENTI DEL TRATTAMENTO	4
Visione d'insieme	4
Scala di Severità della Balbuzie	4
La Tecnica di Fluenza del Camperdown Program	6
La Scala della Tecnica di Fluenza	7
Misurazioni dell'Ansia	8
Criterio di Progressione	9
FASE II STABILIRE UN PARLATO PRIVO DI BALBUZIE	10
Visione d'insieme	10
Cicli di Fluenza	10
Prove di Pratica Autonoma	12
Criterio di Progressione	13
FASE III GENERALIZZAZIONE	14
Visione d'Insieme	14
Conferma della tecnica di fluenza	14
Confronto tra le misurazioni del parlato	14
Revisione della pratica della tecnica di fluenza	15
Riportare ed Interpretare le misurazioni settimanali del parlato e le valutazioni delle registrazioni	16
Pianificazione dei cambiamenti nel trattamento e modifiche settimanali delle misurazioni del parlato	16
Gerarchia personalizzata delle prove riguardanti il parlato	17
Riassumere strategie di trattamento per la settimana seguente	17
Criterio di progressione	17
FASE IV MANTENIMENTO DEI BENEFICI DEL TRATTAMENTO	18
Visione d'insieme	18
Criterio di progressione	18
TELERIABILITAZIONE E ADOLESCENTI	19
Telieriabilitazione	19
Adolescenti	19
APPENDICI	20
Appendice 1	20
Appendice 2	21
Appendice 3	22
Appendice 4	23
Appendice 5	24
Appendice 6	25
Appendice 7	26
RIFERIMENTI	28

DESCRIZIONE DEL PROGRAMMA CAMPERDOWN

Questioni di tipo Professionale

Professionisti qualificati

Questa guida per il trattamento è destinata ad essere utilizzata dai logopedisti. I logopedisti per la letteratura internazionale, sono conosciuti anche con diversi altri termini tra i quali speech-language pathologists o speech-language therapists. In questa guida useremo il termine più generico “il clinico”.

È essenziale che il clinico, professionalmente qualificato, istruisca e supervisioni gli adulti e adolescenti che sono in trattamento con il Programma Camperdown. Questa guida è intesa come una risorsa ad uso dei clinici durante questo processo. La guida non è destinata ad essere utilizzata da altri professionisti o dai pazienti senza il supporto di un clinico.

Formazione Camperdown Program

Per i clinici già laureati e per gli studenti di Logopedia che sono nel loro ultimo semestre di corso, è disponibile una formazione da parte del Camperdown Program Trainers Consortium (Consortio dei Formatori del Programma Camperdown). Questa formazione prevede due giornate di istruzione e dimostrazione pratica. Per ulteriori informazioni sui corsi di formazione a livello locale o internazionale, contattare cpes@uts.edu.au.

Tattamenti individuali, intensivi o di gruppo

Questa guida è indicata e più facilmente applicabile a pazienti che ricevono trattamenti di almeno 45-60 minuti, con sessioni settimanali. Tuttavia, il Camperdown Program è condotto concettualmente piuttosto che proceduralmente e i suoi principi fondamentali possono essere applicati a trattamenti intensivi o di gruppo o ad una combinazione di formati differenti. Questa guida conclude con una sezione dedicata all'adattamento del trattamento per la teleriabilitazione e per clienti adolescenti.

Visione d'insieme del trattamento

Un trattamento comportamentale

Il Camperdown Program è un trattamento comportamentale il cui utilizzo è consigliato ad adulti e adolescenti maggiori di 12 anni. È una variante degli ormai consolidati Speech Restructuring Programs (Programmi di Ristrutturazione del Parlato).¹ Il trattamento fa uso di un Training Model (Modello Dimostrativo) per mostrare il linguaggio parlato in una modalità esageratamente lenta. Il Camperdown Program è adatto all'utilizzo con balbuzie lievi o severe. L'obiettivo è ridurre la balbuzie del paziente durante il parlato quotidiano.

Gestione dell'ansia sociale

Il Camperdown Program non include regolarmente strategie standardizzate per gestire l'ansia sociale associata con la balbuzie. Tuttavia, le sessioni di trattamento durante lo Stage III possono incorporare tali procedure se richieste. Per quei clinici che desiderino fornire una terapia cognitivo-comportamentale (CBT) ai clienti che balbettano, è disponibile un tutorial.² Inoltre, per fornire un trattamento di CBT ai clienti che balbettano, qualora lo necessitano, sarà presto disponibile un sito internet indipendente.³

Misurazioni cliniche

Per misurare il parlato e l'ansia del cliente all'interno e al di fuori del setting terapeutico vengono utilizzate delle scale di valutazione. La semplicità di queste scale le rende un mezzo di comunicazione ideale per quantificare l'entità del problema iniziale e per stabilire obiettivi a breve o lungo termine per il trattamento. Inoltre, facilitano l'autovalutazione e l'autogestione delle strategie utilizzate nel parlato durante il programma e a lungo termine. Infine, esse possono essere utilizzate dai clienti per comunicare in modo rapido ed efficace ai clinici i loro progressi, in tal modo i miglioramenti possono essere monitorati e valutati costantemente.

Procedure di autogestione

I clienti sviluppano una tecnica di fluenza individualizzata per controllare la loro balbuzie. Il programma enfatizza procedure di autogestione in modo tale che i clienti possano essere più preparati a gestire qualsiasi peggioramento della balbuzie dopo il trattamento. Inizialmente i clienti imparano a valutare il loro parlato e a risolvere i problemi all'interno del setting terapeutico, successivamente fanno lo stesso nel loro parlato quotidiano. Le tecniche di autogestione preparano i clienti ad essere responsabili del mantenimento dei risultati ottenuti a lungo termine.

I clienti imparano a:

- (1) Prefissare obiettivi realistici rispetto al parlato e valutare abitualmente gli esiti
- (2) Stabilire, valutare e variare le attività pratiche in risposta alle sfide comunicative quotidiane
- (3) Valutare la loro ansia legata al parlato ed evitamenti nel loro parlato quotidiano
- (4) Identificare variabili individuali o ambientali che aumentano o riducono la loro balbuzie
- (5) Pianificare strategie per il controllo della balbuzie a lungo termine durante la vita quotidiana.

Fasi del programma

Fase I: Insegnare gli elementi del trattamento

Durante la Fase I i clienti imparano le competenze necessarie per intraprendere il programma. Queste includono imparare ad usare una tecnica di fluenza tratta da un esempio del Modello Dimostrativo ed essere in grado di utilizzare delle misurazioni del parlato, comprese la Stuttering Severity Scale (Scala della Severità della Balbuzie) e Fluency Technique Scale (Scala delle Tecniche di Fluenza).

Fase II: Stabilire con il clinico un parlato naturale privo di balbuzie

Durante la Fase II i clienti imparano a modificare un parlato non naturale e privo di balbuzie in un parlato che suoni più naturale, mantenendo livelli bassissimi di balbuzie. Al posto delle istruzioni che si trovano nei programmi più tradizionali riguardanti questo processo, il Camperdown Program implica procedure massive di pratica. L'obiettivo per i clienti è sviluppare un controllo costante sulla loro balbuzie, affinare le loro competenze sull'autovalutazione del proprio parlato e di sviluppare strategie di *problem solving* durante la conversazione con il clinico. In questa fase non ci sono ancora aspettative rispetto all'uso da parte dei clienti della loro tecnica di fluenza o rispetto al controllo della loro balbuzie nel loro parlato quotidiano.

Fase III: Generalizzazione

Durante la Fase III i clienti sviluppano strategie per controllare la loro balbuzie nel loro parlato quotidiano.

Fase IV: Mantenere il controllo sulla balbuzie

Durante la Fase IV i clienti sviluppano competenze di problem-solving al fine di mantenere bassi i livelli di balbuzie a lungo termine e a gestire qualsiasi peggioramento della balbuzie qualora dovesse succedere.

Risorse aggiuntive

In aggiunta ai materiali clinici presenti nelle appendici di questa guida al trattamento, si possono scaricare senza costi aggiuntivi dal sito dell'Australian Stuttering Research Centre (Centro Di Ricerca Australiana Per La Balbuzie)⁴ i seguenti video e audio:

- (1) Il Modello Dimostrativo parlato da adolescenti e adulti di entrambi i sessi
- (2) Il parlato a diversi livelli di tecnica di fluenza.

Le evidenze scientifiche del Camperdown Program ad Aprile 2018

Lo sviluppo del Camperdown Program fu sollecitato da due esperimenti in laboratorio^{5,6} e dalla Fase I di un trial clinico riguardante il trattamento di ristrutturazione del parlato.⁷ I trial della Fase I e Fase II^{8,9} ne hanno stabilito l'efficacia e i successivi trial clinici hanno dimostrato l'applicabilità del trattamento in una clinica di studenti universitari¹⁰ e con un format di trattamento di tipo teleriabilitativo.^{11,12,13} Un trial clinico randomizzato controllato dimostrò che il trattamento mediante teleriabilitazione è ugualmente efficace e più efficiente in termini di tempo.¹⁴ Esistono due trial preliminari del trattamento in una versione indipendente del trattamento su Internet.^{15,16} La dimostrazione delle evidenze del trial clinico del Camperdown Program include adolescenti trattati con formati di trattamento in clinica e di teleriabilitazione tramite webcam.^{12,13,17} Non esiste evidenza scientifica riguardo la sua efficacia con bambini di età inferiore a 12 anni, per i quali risultano più efficaci ed appropriati trattamenti più

semplici.

La durata del trattamento del Camperdown Program varia a seconda dei clienti e dei differenti formati. Le Fasi I-III del programma richiedono circa 10-20 ore affinché gli adulti riescano a completarle. Per gli adolescenti potrebbero essere necessarie alcune ore in più.

FASE I INSEGNARE LE COMPONENTI DEL TRATTAMENTO

Visione d'insieme

La Fase I richiede generalmente da tre a cinque sessioni di 45-60 minuti, durante le quali i clienti

- (1) Ricevono una descrizione completa del programma
- (2) Imparano ad usare la Scala di Severità della Balbuzie a 9 punti
- (3) Imparano a controllare la loro balbuzie usando il Modello Dimostrativo con una tecnica di fluenza di 7-8 durante il parlato spontaneo.
- (4) Imparano ad usare la scala a 9 punti della tecnica di fluenza.

Durante la prima sessione, il clinico fornisce una descrizione del programma, includendo lo scopo della tecnica di fluenza, le fasi del programma, l'importanza delle strategie di autovalutazione e di autogestione, il ruolo della pratica e il fatto che il trattamento offra un meccanismo di controllo della balbuzie piuttosto che una cura.

A seguire, il clinico introduce la Scala di Severità della Balbuzie, elencando inizialmente i motivi per cui utilizzarla. Successivamente il cliente viene istruito ad usare la scala descritta sotto. Vengono discusse diverse modalità per raccogliere i punteggi di severità della balbuzie. Il tempo rimanente della prima consulenza è rivolto ad introdurre e insegnare ai clienti la tecnica di fluenza del Camperdown, come evidenziato sotto. In seguito alla prima visita, vengono suggerite al cliente numerose attività pratiche indipendenti, per esempio, raccogliere i punteggi della severità della balbuzie in situazioni quotidiane e modalità per esercitare la tecnica di fluenza giornalmente.

La maggior parte delle sessioni successive della Fase I sono rivolte a stabilire un accordo tra i punteggi della severità della balbuzie e il miglioramento della tecnica di fluenza del cliente. Ai clienti sarà richiesto di focalizzare spesso l'attenzione sulla assenza di balbuzie e sulla sensazione di controllo sulla stessa, anziché sul suono del loro parlato. Inoltre, saranno rassicurati sul fatto che questa è soltanto una prima fase e che il fine ultimo del trattamento è un parlato dal suono più naturale. Non è ancora il momento di rendere il suono di tale parlato più naturale. I clienti dovrebbero aspirare ad essere liberi dalla balbuzie con il clinico, usando sempre la loro tecnica di fluenza. Una volta che il cliente possiede una tecnica stabile in una conversazione utilizzando la tecnica di fluenza 7-8, potrà essere introdotta la Scala della Tecnica di Fluenza come descritto sotto.

Scala di Severità della Balbuzie

Visione d'insieme

La Scala di Severità della Balbuzie è utilizzata per descrivere i comportamenti relativi alla balbuzie. Non è utilizzata per descrivere sentimenti di ansia o perdita di controllo provati da molte persone che balbettano. La misurazione di tali parametri verrà descritta successivamente. I punteggi che vengono forniti sono relativi alla popolazione di adulti che balbettano, non solo al cliente della clinica. Pertanto, il punteggio più alto sulla scala di severità della balbuzie rappresenta la condizione di balbuzie più severa che esista nella popolazione di adulti che balbettano, mentre il punteggio più basso può essere assegnato ad una balbuzie che è talmente lieve o poco frequente da non essere avvertita da un osservatore casuale.

La scala di severità della balbuzie

La scala di severità della balbuzie è presentata qui di seguito e nell'Appendice 1. Soltanto i punteggi 0, 1 e 8 devono essere definiti, ma può essere d'aiuto considerare gli altri punteggi nel seguente modo.



Nonostante i clinici non debbano usare i seguenti suggerimenti direttamente con i clienti, potrebbero trovarli utili quando assegnano loro stessi un numero sulla scala.

- (1) C'era una qualsiasi forma di balbuzie? Se la risposta è "no", un punteggio di 0 sarebbe appropriato. Se la risposta è "sì", il punteggio potrebbe variare da 1-8, in tal caso rispondi alla domanda successiva.
- (2) Nel caso vi fosse stata una forma di balbuzie, un ascoltatore casuale l'avrebbe sentita o notata? Un ascoltatore casuale è qualcuno che non è balbuziente e non ha mai avuto esperienze con la balbuzie; una qualsiasi persona che si possa incontrare in una situazione di vita quotidiana. Se la risposta è "no", sarebbe adatto un punteggio di 1. Se invece un ascoltatore casuale si fosse accorto della balbuzie, il punteggio varierebbe da 2-8, passa quindi alla domanda successiva.
- (3) Quanto era evidente la balbuzie e quanto ha interferito con la comunicazione? In altre parole, quanto la balbuzie ha interferito con la comunicazione di un messaggio: in modo estremamente lieve, lieve, moderatamente, severamente o in modo estremamente severo?

Se la risposta alla domanda (3) è:

Lievemente	Il punteggio è di 2-3; la balbuzie sta cominciando a diventare evidente ma il cliente è ancora in grado di comunicare un messaggio con facilità
Moderatamente	Il punteggio è di 4-5; la balbuzie è evidente ad osservatori casuali e il cliente comincia ad avere difficoltà a comunicare un messaggio.
Severamente	Il punteggio è di 6-7; la balbuzie appare più evidente ad osservatori casuali e il cliente fatica a comunicare un messaggio.
Estremamente severo	Il punteggio è di 8; la balbuzie appare molto evidente ad un ascoltatore casuale e il cliente fatica enormemente a comunicare un messaggio.

Istruire un cliente ad utilizzare la Scala di Severità della Balbuzie (SSS)

Il cliente è istruito ad usare la Scala di Severità di Balbuzie durante la prima visita alla clinica. Per il clinico è fondamentale spiegare perché misurare la severità della balbuzie è importante per il programma: per ottenere un linguaggio comune tra il clinico e il cliente, per quantificare la severità della balbuzie prima del trattamento; per raccogliere misurazioni in situazioni di tutti i giorni; e per quantificare i progressi durante e dopo il trattamento.

Il clinico mostra e spiega al cliente come utilizzare la scala. Il clinico, successivamente, conversa con il cliente per qualche minuto. Questa conversazione è registrata. Una volta ottenuto un campione, il clinico e il cliente assegnano rispettivamente un punteggio alla severità di balbuzie di tale campione subito prima di ascoltare la registrazione e poi subito dopo averla ascoltata. La valutazione del cliente dovrebbe essere sempre fornita prima di ricevere il feedback dal clinico. Le differenze nel punteggio, così come i criteri dell'assegnazione di ciascun punteggio, vengono discusse, fornendo un'opportunità per il clinico di scoprire come i clienti interpretano il loro parlato.

L'accuratezza dei punteggi dei clienti è fondamentale

Il parere del clinico è usato come punto di riferimento standard per il processo descritto sopra. Tale procedimento è ripetuto all'inizio di ogni visita clinica e fornisce ai clienti l'opportunità di affinare e validare i propri punteggi. I punteggi ottenuti dalle conversazioni registrate durante le sessioni e le situazioni parlate quotidiane sono comparati, e discussi ogni settimana durante la Fase I finché non viene raggiunto un accordo ragionevole tra i punteggi del cliente e del clinico.

Un accordo ragionevole si raggiunge quando i punteggi del cliente e del clinico corrispondono o differiscono per non più di un valore sulla scala.

I clienti usano la Scala di Severità della Balbuzie per valutare e documentare la severità della propria balbuzie durante le sessioni di trattamento e per monitorarla durante le situazioni parlate quotidiane. Tali misure sono usate per monitorare progressi e modificare gli obiettivi e le strategie del trattamento. È perciò importante che i punteggi del clinico e del cliente indichino lo stesso valore.

Generalmente si raggiunge un accordo ragionevole tra i punteggi del cliente e del clinico con poche esercitazioni. Nonostante ciò, è importante continuare a confermare l'accordo tra i punteggi del cliente e del clinico durante le

prime sessioni e, con regolarità, dopo di esse.

Una misurazione flessibile

I punteggi della Scala di Severità di Balbuzie (SSS) sono modalità flessibili per il clinico e il cliente per misurare la severità della balbuzie durante il trattamento. La SSS può essere usata per fornire diversi punteggi per differenti obiettivi durante le diverse fasi del trattamento. Durante la valutazione o all'inizio della Fase I, i punteggi sono usati per quantificare l'entità del problema di balbuzie, considerando la variabilità che si presenta in diverse situazioni o con persone diverse. I clienti possono fornire o un punteggio tipico (spesso definito intorno al 75% delle volte) oppure un punteggio più alto o più basso per ciascuna situazione o giorno.

Durante il trattamento, i clienti possono riportare la severità della balbuzie in svariati modi. Per esempio, i punteggi possono essere dati rispetto ad un periodo specifico, ad una situazione specifica o riferiti ad uno specifico esercizio pratico di parlato. Inoltre, i clienti possono riportare un punteggio tipico o più alto per un giorno o per una settimana. I clienti sono in grado di usare la scala per riportare i risultati relativi al proprio parlato per molte situazioni comunicative, che non sarebbero altrimenti facilmente idonee a misurazioni valide o affidabili.

Documentazione dei punteggi della severità di balbuzie

La Tabella di Misurazione delle Situazioni, che si trova nell'Appendice 2, può essere usata per registrare i punteggi della severità di balbuzie prima che cominci il trattamento. I clienti scelgono cinque o sei situazioni che meglio rappresentino le loro tipiche attività di tutti i giorni e la variabilità della severità di balbuzie, e quali potrebbero essere le possibili situazioni da affrontare in seguito durante il trattamento. In alternativa, può anche essere utilizzata la Tabella di Misurazione Giornaliera presentata nell'Appendice 3.

Ci sono svariati modi con i quali i clienti possono condividere i loro punteggi di severità di balbuzie: elettronicamente, con il clinico, usando smartphone, tablet o computer portatili. Le alternative includono e-mail, Dropbox, Cloudstore e fogli di lavoro elettronici basati su pagine web protette con password come Google Docs. Indipendentemente dal metodo usato, l'obiettivo per i clienti è di registrare i punteggi con regolarità, nelle diverse situazioni, con il minor sforzo possibile. I clienti si differenzieranno sulla base di come raggiungeranno questo obiettivo.

Esercizi pratici in autonomia

Possono essere consigliati svariati esercizi pratici da svolgere autonomamente a sostegno dell'insegnamento della scala di severità della balbuzie. I clienti vengono istruiti a registrarsi autonomamente e ad assegnare punteggi di severità della balbuzie in parecchie, diversificate e brevi situazioni del parlato quotidiano. Queste possono includere parlare al telefono, parlare con la famiglia o con colleghi di lavoro. Questi punteggi possono essere discussi con il clinico durante le successive sessioni. Inoltre, i clienti possono essere incoraggiati a sperimentare metodi differenti per documentare punteggi tipici di severità della balbuzie

La Tecnica di Fluenza del Camperdown Program

Visione d'insieme

Durante le sessioni della Fase I, i clienti sono, inoltre, istruiti a creare una tecnica di fluenza individuale usando il Modello Dimostrativo del Camperdown. I diversi modelli possono essere scaricati dal sito web del Centro di Ricerca Australiano sulla Balbuzie (Australian Stuttering Research Centre).⁴ I clienti guardano o ascoltano un video o un audio dei Modelli dimostrativi, i quali includono un parlato esageratamente lento. Tentano di riprodurre questa tecnica di fluenza il più accuratamente possibile. Tale tecnica e le sue componenti, ad esempio contatto duro o lieve dei suoni, attacchi dolci, o prolungamento dei suoni vocalici, non devono essere intese in termini standard.

Tale peculiarità del Camperdown Program è basata su evidenze di laboratorio che riportano come i clinici non abbiano un accordo rispetto all'uso corretto o improprio⁶ da parte dei clienti di tale tecnica di fluenza, e che l'uso clinico di tali caratteristiche descrittive della tecnica di fluenza non è necessario durante il processo di trattamento.⁵

L'ultimo report dimostrò come diversi clienti potessero trarre beneficio usando diverse caratteristiche del Modello Dimostrativo. Conseguentemente, durante il Camperdown Program i clienti sono incoraggiati ad usare il Modello Dimostrativo per sviluppare una tecnica di fluenza individuale.

Insegnare la Tecnica di Fluenza Camperdown

Introduzione del cliente

Inizialmente il clinico fornisce al cliente una spiegazione su come e perché viene utilizzata una Tecnica di Fluenza, prestando attenzione a specificare che l'obiettivo del trattamento è quello di utilizzare essenzialmente una versione modificata del Modello Dimostrativo, che risulti naturale nelle situazioni di parlato quotidiane. I clienti, quindi, osservano o ascoltano uno dei Modelli Dimostrativi, mentre guardano, senza leggere ad alta voce, il testo che lo accompagna (Vedi Appendice 4). Viene chiesto ai clienti di descrivere il parlato usato dal modello. Successivamente, il clinico adotterà la terminologia descrittiva utilizzata dal cliente per le future discussioni e feedback.

Leggere all'unisono con il Modello Dimostrativo

Dopo aver ascoltato il modello svariate volte, il cliente legge il testo all'unisono con il clinico e la registrazione. Il cliente, successivamente, legge il brano, frase per frase, dopo il Modello Dimostrativo.

Inoltre, per imitare il modello il brano può essere diviso in unità più piccole, ad esempio in frasi. È importante registrare ogni tentativo del cliente e offrire un paragone con il modello. Il clinico provvede a dare un feedback dopo ogni tentativo, utilizzando la terminologia del cliente per il modello del parlato, dopo che entrambi hanno valutato ogni tentativo. Questo favorisce i clienti ad effettuare un'autovalutazione della propria produzione del parlato.

Leggere il brano autonomamente

Per i clienti l'obiettivo di questo procedimento è essenzialmente quello di leggere l'intero brano autonomamente, assomigliando al modello dimostrativo, senza balbettare e sentendosi completamente in controllo sulla propria balbuzie. Questo procedimento potrebbe durare diverse sessioni. I clienti devono scaricare una copia del Modello Dimostrativo su un computer, smart phone o tablet ed esercitarsi nel lasso di tempo compreso tra una sessione con il clinico e l'altra.

Usare la tecnica di fluenza in altri contesti

Successivamente, i clienti si esercitano con questa nuova tecnica di fluenza mentre leggono altro materiale, durante un monologo e, infine, mentre conversano con il clinico. In questa fase è importante che i clienti continuino a parlare lentamente e in modo innaturale e continuino a sentirsi completamente in controllo sulla propria balbuzie. Inoltre, è importante che i clinici, durante la parte di conversazione col cliente, utilizzino il loro modo di parlare abituale, tranne che per brevi periodi di tempo dove imiteranno il modello a favore dei clienti.

Pratica autonoma

La tecnica di fluenza può essere esercitata a casa con e senza il Modello Dimostrativo. Tale pratica può avvenire in diverse prove, che comprendono la lettura ad alta voce, parlare da soli o conversare con un partner. I clienti registrano tali tentativi per autovalutarsi e, alla sessione successiva, ne discutono con il clinico.

La Scala della Tecnica di Fluenza

Visione d'insieme

Come descritto sopra, i clienti imparano inizialmente ad usare un modello di parlato dal suono artificiale/innaturale (la loro tecnica di fluenza) per controllare la propria balbuzie e durante le sedute successive imparano a renderlo più naturale. Perciò per i clienti non è solo importante essere in grado di misurare e riportare non solo la severità della loro balbuzie in diverse situazioni, ma anche quanta tecnica stanno usando.

Conseguentemente è stata utilizzata una Scala della Tecnica di Fluenza a 9 punti dove "0" = nessuna tecnica, "8" = simile al Modello Dimostrativo. I clienti e i clinici utilizzano la scala per monitorare la tecnica di fluenza usata dai clienti durante le sessioni di trattamento e durante situazioni parlate di tutti i giorni, questo per assicurarsi che la riduzione della balbuzie non si realizzi a spese della naturalezza del parlato.

La Scala della Tecnica di Fluenza

La scala della Tecnica di Fluenza è presentata sotto e nell'Appendice 1.

Dal sito dell'Australian Stuttering Research Centre⁴ possono essere scaricate delle registrazioni di parlato, nelle quali vengono presentati esempi di diversi punteggi di tecnica di fluenza.



Queste descrizioni sono fornite per guidare l'assegnazione dei punteggi della scala della Tecnica di Fluenza:

- 0 Parlato dal suono naturale senza utilizzare alcuna tecnica di fluenza.
- 1 Parlato dal suono naturale utilizzando un minimo di tecnica di fluenza per il controllo della balbuzie, probabilmente non evidente per qualsiasi ascoltatore.
- 2 Parlato dal suono naturale utilizzando un po' più di tecnica di fluenza per controllare la balbuzie, probabilmente evidente soltanto ad un ascoltatore conosciuto.
- 3 Tecnica di fluenza abbastanza evidente da essere notata da un ascoltatore sconosciuto, come un commesso di un negozio.
- 4-6 Livello utile per i clienti per esercitare la propria tecnica di fluenza nel setting clinico.
- 7-8 Tecnica di fluenza esagerata, simile al Modello Dimostrativo. Solitamente elimina la balbuzie ed è utile per esercitare la tecnica di fluenza. È improbabile che i clienti siano a proprio agio usando questa tecnica in situazioni di tutti i giorni.

Insegnare ai clienti ad utilizzare la Scala della Tecnica di Fluenza

L'insegnamento all'utilizzo della scala ha inizio solitamente dopo che il cliente ha ascoltato e si è esercitato con il Modello Dimostrativo e ha una buona padronanza della tecnica di fluenza del Camperdown. Tuttavia, può essere utile parlare del concetto di naturalezza fin dall'inizio, soprattutto per rassicurare i clienti che l'obiettivo finale del trattamento è quello di raggiungere un parlato dal suono naturale. Così come per la Scala di Severità della Balbuzie, è importante spiegare perché si utilizza la Scala della Tecnica di Fluenza prima della spiegazione del suo utilizzo.

Il clinico quindi descrive la scala. È utile per il clinico fare esempi volti a dimostrare il parlato relativo ai diversi punteggi della tecnica di fluenza, ma possono essere anche utilizzati esempi tratti dal sito web.

Da notare come i modelli del sito web siano soltanto esempi che riguardano diversi modi per usare o modificare la tecnica, e non siano da intendersi come un modello assoluto di come ogni punteggio della tecnica di fluenza dovrebbe corrispondere ad una particolare risultante sonora.

Mentre non vi sono aspettative rispetto al fatto che i clienti riescano ad usare le loro tecniche di fluenza a livelli diversi durante la Fase I, è essenziale per loro sperimentare, almeno in parte, la loro tecnica di fluenza ed essere in grado di riconoscere i diversi punteggi sulla Scala della Tecnica di Fluenza prima di passare alla Fase II del programma.

Registrare i punteggi della tecnica di fluenza

I punteggi della tecnica di fluenza sono usati solitamente in congiunzione coi punteggi della severità di balbuzie durante la Fase II, III e IV. Durante la Fase II, saranno registrati sulla Tabella del Ciclo della Fluenza, presentato nell'Appendice 5. Durante le Fasi III e IV, i punteggi saranno invece registrati sulla Tabella di Misurazione Giornaliera (Appendice 3) o sulla Tabella di Misurazione Situazionale (Appendice 2) ogni volta che i punteggi della scala di severità della balbuzie sono registrati lì.

Misurazioni dell'ansia

L'ansia legata al parlato è comune negli adulti che intraprendono trattamenti per la balbuzie, ed è dimostrato che impedisce il mantenimento dei risultati ottenuti dal trattamento stesso.¹⁸ Conseguentemente è utile avere misurazioni cliniche dell'ansia legata al parlato al fine di raccogliere informazioni utili al processo clinico decisionale, o inviare ad uno Psicologo clinico se necessario.

Scala dell'Ansia

I clienti possono misurare l'ansia con i seguenti 11-punti della Scala dell'Ansia,¹⁹ che è inoltre presentata nell'Appendice 1.



I clienti possono registrare i punteggi della Scala dell' Ansia per ogni situazione di parlato quotidiano sulla Tabella di Misurazione Situazionale (Appendice 1), assieme ai propri punteggi di severità della balbuzie e ai punteggi di tecnica di fluenza.

Evitamento di situazioni

L'evitamento delle situazioni è associato all'ansia legata al parlato. L'evitamento di situazioni può essere descritto come *raro*, *a volte*, *spesso*. I clienti possono usare tali termini per registrare sulla Tabella di Misurazione Situazionale (Appendice 2), il loro Evitamento delle Situazioni in situazioni comunicative quotidiane, assieme ai propri punteggi di severità della balbuzie e ai punteggi di tecnica di fluenza.

Criterio di progressione

I clienti passano dalla Fase I alla Fase II del Camperdown Program quando sono in grado di

- (1) Auto-attribuire punteggi con la Scala di Severità della Balbuzie simili ai punteggi del clinico
- (2) Usare costantemente, durante le sessioni, una tecnica di fluenza che si avvicini al Modello Dimostrativo per controllare la balbuzie, che abbia un punteggio di severità della balbuzie pari a 0 e una tecnica di fluenza pari a 7-8. È molto importante per i clienti, inoltre, riportare la sensazione di sentirsi in controllo della propria balbuzie
- (3) Riconoscere i vari punteggi della tecnica di fluenza quando mostrati dal clinico o dalle registrazioni del sito web Australian Stuttering Research Centre.⁴

FASE II STABILIRE UN PARLATO PRIVO DI BALBUZIE

Visione d'Insieme

L'obiettivo della Fase II del Camperdown Program è di assistere i clienti nell'utilizzo delle funzioni del Modello Dimostrativo per sviluppare una tecnica di fluenza individuale dal suono abbastanza naturale per controllare la balbuzie durante una conversazione con il clinico. Questa tecnica deve essere soddisfacente per i clienti per controllare la balbuzie in situazioni comunicative di tutti i giorni.

Alcuni clienti possono riscontrare più difficoltà nel controllare la propria balbuzie rispetto ad altri. Per esempio, i clienti che presentano una balbuzie estremamente severa non sempre riescono a raggiungere un livello di parlato libero dalla balbuzie senza sacrificarne in minima parte la naturalezza. Diventa in tal caso una loro scelta decidere se accettare di avere una balbuzie maggiore o una tecnica di fluenza meno naturale.

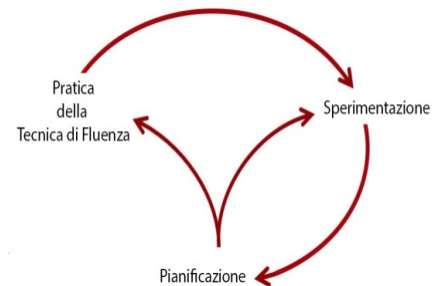
La Fase II richiede una serie di Cicli Di Fluenza ripetuti. Durante le sessioni della Fase II, i clienti

- (1) Consolidano l'imitazione della tecnica di fluenza del Modello Dimostrativo
- (2) Lavorano con il clinico per sviluppare una tecnica di fluenza individuale e dal suono naturale che ritengono soddisfacente per il controllo della propria balbuzie
- (3) Esercitano le proprie abilità di auto-valutazione della severità della balbuzie e della tecnica di fluenza
- (4) Sviluppano abilità di problem solving per sostenere future generalizzazioni del parlato senza balbuzie nel loro parlato quotidiano.

Cicli di Fluenza

I Cicli Di Fluenza includono una pratica massiva di imitazione del Modello Dimostrativo per stabilire una tecnica di fluenza individualizzata per i clienti. Durante ogni ciclo, i clienti valutano la propria severità di balbuzie e tecnica di fluenza e pianificano strategie per minimizzare al massimo entrambe.

Ciascun Ciclo Di Fluenza è strutturato in tre parti: Pratica Della Tecnica Di Fluenza, Sperimentazione e Pianificazione. Ciascuna parte dura circa 5 minuti. I clienti completano più cicli possibili nel numero di settimane necessario al raggiungimento del criterio per proseguire alla Fase III del programma. La seguente descrizione dei Cicli di Fluenza può essere interpretata congiuntamente alla Tabella dei Cicli di Fluenza presente nell'Appendice 5.



Pratica della Tecnica di Fluenza

Questa è la prima parte del Ciclo di Fluenza. Lo scopo della Pratica della Tecnica di Fluenza è di consolidare la tecnica di fluenza imparata durante la Fase I. Ripetere questo processo durante i Cicli di Fluenza assicura che le abilità di base per controllare la balbuzie siano conservate. Non viene fatto alcun tentativo per cercare di raggiungere un suono naturale. La porzione della Pratica della Tecnica di Fluenza della Tabella dei Cicli di Fluenza è mostrata a destra.

Per 3-4 minuti, i clienti si esercitano a parlare il più similmente possibile al Modello Dimostrativo, con un punteggio di severità di balbuzie di 0 e un punteggio di tecnica di fluenza di 7-8. Al fine di condurre i clienti ad assumersi la responsabilità della formulazione delle proprie strategie di trattamento, questi possono scegliere tra le seguenti opzioni:

- (1) Esercitarsi all'unisono con il Modello Dimostrativo
- (2) Leggere ad alta voce qualsiasi materiale scritto a portata di mano
- (3) Parlare di un argomento specifico, per esempio di una vacanza recente o un di film preferito
- (4) Conversare con il clinico.

PRATICA DELLA TECNICA DI FLUENZA				
OBIETTIVO			VALUTAZIONE	
Punteggi da raggiungere parlando come il modello dimostrativo Quale compito? Perché?			Punteggi che mi sono dato parlando come il modello dimostrativo	
Cicli	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluenza	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluenza
1	0	7-8		
2	0	7-8		
3	0	7-8		
4	0	7-8		
5	0	7-8		

È importante che i clienti giustificino al clinico la loro scelta tra le opzioni descritte sopra dipendentemente dalle necessità del proprio trattamento. Per esempio, i clienti che si sentono a proprio agio con la loro tecnica di fluenza e la sentono stabile, possono scegliere di conversare con il clinico. Clienti che al contrario non sono altrettanto sicuri possono scegliere di esercitarsi all'unisono con il Modello Dimostrativo. In alternativa, possono scegliere di leggere ad alta voce, se trovano difficile concentrarsi sulla tecnica di fluenza e sul contenuto del parlato allo stesso tempo.

Durante la Pratica Della Tecnica Di Fluenza, l'obiettivo è fare in modo che il parlato dei clienti continui a suonare come il Modello Dimostrativo con un punteggio della tecnica di fluenza pari a 7-8 e di mantenere la balbuzie con un punteggio di severità di balbuzie di 0. È utile per la pratica della tecnica di fluenza registrarsi mediante audio per effettuare una rivalutazione, se necessaria, da parte del cliente o del clinico.

Dopo essersi esercitati, i clienti provano ad ipotizzare i punteggi della tecnica di severità e della tecnica di fluenza che pensano di aver raggiunto durante una conversazione e li riportano nella Tabella dei Cicli di Fluenza. Il clinico fornisce loro un feedback come durante la Fase I.

Sperimentazione

La seconda parte del Ciclo di Fluenza è la Sperimentazione, anche in questo caso con 3-4 minuti di parlato, mentre l'audio viene registrato. I clienti sono incoraggiati a personalizzare la propria tecnica di fluenza. Per i clienti, l'obiettivo è quello di riuscire a far sembrare il proprio parlato il più naturale possibile sperimentando e valutando tanti più aspetti possibili del Modello Dimostrativo quanti ne sono necessari, mantenendo il controllo della loro balbuzie.

La porzione della Tabella dei Cicli di Fluenza è rappresentata qui di seguito. I tre passaggi della Sperimentazione di un Ciclo di Fluenza sono i seguenti:

Stabilire gli obiettivi

Il primo passaggio della Sperimentazione richiede che i clienti stabiliscano gli obiettivi che intendono raggiungere. L'obiettivo della severità della balbuzie resterà sempre 0, ma i clienti svilupperanno un obiettivo per la tecnica di fluenza a seconda dei propri progressi. Il modo in cui i clienti stabiliranno l'obiettivo della tecnica di fluenza verrà influenzato da

- (1) Riesaminare le valutazioni dei cicli precedenti per vedere cosa ha funzionato e cosa no
- (2) Quanta tecnica di fluenza è stata necessaria durante cicli precedenti
- (3) Analizzare quanta tecnica di fluenza sarà necessaria durante la fase corrente.

È importante per i clienti cercare di pianificare il tutto soltanto con un'assistenza limitata da parte del clinico. Non esiste una strategia corretta, soltanto una che abbia una giustificazione appropriata. Un esempio potrebbe essere un cliente che aspira a raggiungere un punteggio di tecnica di fluenza di 3 perché

- (1) "Ho balbettato quando ho provato a parlare più naturalmente con la tecnica di fluenza 2", oppure
- (2) "Mi sono esercitato per un bel po' con la tecnica di fluenza 4 e mi sento sicuro per passare alla tecnica di fluenza 3", oppure
- (3) "Nonostante sia riuscito in passato a raggiungere un livello di parlato privo di balbuzie alla tecnica di fluenza 3, ritengo io abbia bisogno di più pratica per sentirmi completamente in controllo a tale livello."

Così come nella parte di Pratica della Tecnica Di Fluenza del Ciclo di Fluenza, i clienti decidono se leggere, fare un monologo o conversare o addirittura dibattere con il clinico, fornendo una spiegazione che giustifichi la loro scelta. Siccome i clienti diventano più sicuri di loro stessi durante i successivi Cicli di Fluenza, saranno più propensi a scegliere prove più difficili. Questa prova parlato di 3-4 minuti dovrà essere registrata via audio per future discussioni.

Affinché il Camperdown Program sia efficace, è essenziale che i clienti pianifichino strategie basate su una valutazione della precedente prestazione. Per il primo Ciclo di Fluenza, i clienti necessitano di assistenza per selezionare un obiettivo della tecnica di fluenza per poter produrre un parlato che suoni il più naturale possibile, in

SPERIMENTAZIONE						
OBIETTIVO		VALUTAZIONE IN DIRETTA		VALUTAZIONE DELLA REGISTRAZIONE		
Punteggi che voglio raggiungere la prossima volta Quale Compito? Perché?		Punteggi che penso di aver raggiunto PRIMA di ascoltare la registrazione		Punteggi che penso di aver raggiunto DOPO la registrazione		
Cicli	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluenza	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluenza	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluenza
1	0					
2	0					
3	0					
4	0					
5	0					

modo tale che possa essere prodotto in modo confortevole, mentre continua a controllare la propria balbuzie. Come sempre, lo scopo principale è quello di liberarsi della balbuzie, ma lo scopo secondario è di sperimentare i diversi aspetti della tecnica di fluenza.

Valutazione in diretta (live)

Il secondo passaggio della Sperimentazione - la quarta e quinta colonna della tabella sopra riportata - comporta che i clienti valutino la propria prestazione di parlato appena prodotto prima di ascoltare la registrazione audio della loro prova. I clienti documentano i punteggi della tecnica di severità della balbuzie e della tecnica di fluenza che ritengono di aver ottenuto. In questa fase il clinico non discute questi punteggi con il cliente; lo scopo in questo caso è quello di incoraggiare i clienti a valutare il proprio parlato come farebbero nella loro vita quotidiana.

Registrare la valutazione

Il terzo passaggio della Sperimentazione - le ultime due colonne della tabella sopra riportata - comporta che i clienti valutino la prestazione della loro parlato dopo aver ascoltato la registrazione audio. Durante la seduta con il clinico, è necessario raggiungere un accordo da entrambe le parti riguardo tale valutazione.

Pianificazione

Questa è la terza e ultima parte del Ciclo di Fluenza. Inizialmente con l'assistenza del clinico e, infine, individualmente, i clienti utilizzano le valutazioni dei Cicli di Fluenza precedenti per pianificare le strategie e stabilire gli obiettivi riguardanti la severità della balbuzie e la tecnica di fluenza per il ciclo successivo.

La parte di pianificazione della Tabella dei Cicli di Fluenza compare a destra.

I clienti che ottengono un punteggio di severità della balbuzie pari o maggiore di 2 durante la precedente fase di Sperimentazione del Ciclo di Fluenza, ritornano alla parte Pratica della Tecnica di Fluenza per iniziare il ciclo successivo.

I clienti che raggiungono un punteggio di severità della balbuzie tra 0-1 possono scegliere di cominciare il ciclo successivo o nella sezione Pratica della Tecnica di Fluenza oppure in Sperimentazione.

In ogni caso, per i clienti è importante cominciare nella parte Pratica della Tecnica di Fluenza almeno una volta ogni tre cicli. Questo è utile per consolidare le loro tecniche di fluenza di base e prepararli per un eventuale ritorno a questo livello di pratica in futuro, qualora fosse necessario.

Se il cliente ottiene costantemente un punteggio di severità della balbuzie compreso tra 0-1 su molti cicli, può scegliere di esercitarsi durante la parte Pratica della Tecnica di Fluenza di un ciclo con un punteggio di tecnica di fluenza dal suono più naturale, pari a 4-5.

Se il cliente produce costantemente un parlato privo di balbuzie con un'esagerata tecnica di fluenza (punteggi pari a o maggiori di 5) durante la parte di Sperimentazione del Ciclo di Fluenza, il clinico può incoraggiare il paziente ad utilizzare un parlato dal suono più naturale durante i cicli successivi.

PIANIFICAZIONE	
	Il mio piano per il prossimo ciclo Severità della balbuzie 2+ PRATICA DELLA TECNICA DI FLUENZA Severità della balbuzie 0-1 PRATICA DELLA TECNICA DI FLUENZA o SPERIMENTAZIONE Ogni tre cicli vai a PRATICA DELLA TECNICA DELLA FLUENZA
Cicli	Pianificazione per il prossimo ciclo
1	
2	
3	
4	
5	

Prove di Pratica Autonoma

Una volta che il processo del Ciclo di Fluenza è in corso, gran parte di esso può essere praticato tramite sessioni con una persona di supporto a casa o a lavoro. I clienti sono incoraggiati a completare più Cicli di Fluenza possibile in questa modalità. Le istruzioni dei Cicli di Fluenza presentate nell'Appendice 6 forniscono ai clienti informazioni per sostenere tali pratiche autonome.

Il procedimento per completare autonomamente i Cicli di Fluenza è simile al processo utilizzato durante le sedute. I clienti continuano a documentare i propri obiettivi, registrandosi quando parlano mentre mirano a raggiungerli, valutando ogni tentativo e pianificando il ciclo successivo.

I Cicli di Fluenza devono essere completati con una persona che offra il proprio supporto. Leggere o fare un monologo sono prove di parlato adatte per alcuni Cicli di Fluenza, ma la maggior parte della pratica deve avvenire durante conversazioni. Completare i Cicli di Fluenza tra una consulenza e l'altra affretterà il processo del trattamento, aiuterà la generalizzazione e incoraggerà l'autogestione del cliente. Il progresso autonomo viene registrato, come

viene spiegato durante le sedute, sulla Tabella dei Cicli di Fluenza.

I clienti possono, inoltre, essere incoraggiati a registrare un punteggio quotidiano tipico di severità della balbuzie usando la Tabella della Misurazione Giornaliera. Tuttavia, il procedimento in questa fase si basa soltanto sulla familiarizzazione dei clienti con il processo di documentazione delle misurazioni. Non vi sono ancora aspettative riguardo il verificarsi della generalizzazione.

Criteria di Progressione

Alla fine della Fase II, i clienti vengono incoraggiati ad utilizzare la loro tecnica di fluenza in situazioni di parlato quotidiane. I clienti passano dalla Fase II alla Fase III del Camperdown Program quando riescono a sviluppare una tecnica di fluenza individuale per controllare la balbuzie durante una conversazione. La Fase III comincia quando i clienti riescono a parlare con il clinico con un punteggio di severità della balbuzie pari a 0-1 per tutta la durata della seduta e con un punteggio di tecnica di fluenza ritenuta accettabile per il cliente.

Il numero delle sedute della Fase II varia a seconda di fattori che comprendono la severità della balbuzie del cliente prima del trattamento, l'impegno e le opportunità per esercitarsi regolarmente e la costanza della partecipazione alle sedute stesse.

FASE III GENERALIZZAZIONE

Visione d'insieme

Il numero di sessioni della Fase III varia a seconda di fattori come l'impegno e il compimento di costanti esercitazioni in situazioni di parlato quotidiano, la costanza della partecipazione alle sedute e l'ansia legata al parlato.

I clienti, durante le sedute della Fase III,

- (1) Confermano di saper usare una tecnica di fluenza per controllare la propria balbuzie
- (2) Paragonano le loro misurazioni riguardanti il parlato con quelle del clinico durante le sedute
- (3) Revisionano e ripassano la loro routine di pratica sulla tecnica di fluenza
- (4) Riportano i propri punteggi riguardanti la severità della balbuzie, la tecnica di fluenza e l'ansia legata al parlato in situazioni quotidiane
- (5) Presentano e discutono le registrazioni del loro parlato con le misurazioni, durante specifiche situazioni
- (6) Interpretano le misurazioni del parlato con il clinico e pianificano strategie per risolvere qualsiasi problema
- (7) Creano una personale gerarchia di specifiche situazioni di parlato per aiutare il transfer della tecnica di fluenza nel loro parlato quotidiano
- (8) Pianificano cambiamenti nel trattamento per la settimana seguente basandosi sulle misurazioni relative al parlato
- (9) Modificano le procedure di misurazione quando richiesto
- (10) Riassumono i cambiamenti nel trattamento per la settimana seguente.

I seguenti eventi accadono normalmente durante una seduta della Fase III.

Conferma della Tecnica di Fluenza

Durante le sedute l'obiettivo per i clienti è quello di liberarsi della balbuzie o quasi e di monitorare il loro parlato. Una breve conversazione iniziale tra il clinico e il cliente stabilisce se i clienti sono ancora in grado di usare la loro tecnica di fluenza in modo costante per controllare la propria balbuzie. Questa è una conversazione importante perché se i clienti non sono in grado di controllare la propria balbuzie con il clinico, sarà improbabile che riescano a farlo in conversazioni più impegnative nella vita di tutti i giorni.

Se i clienti non sono in grado di controllare la propria balbuzie con il clinico, possono stabilire cosa è necessario cambiare e pianificare una strategia per farlo, similmente a come viene fatto durante i Cicli di Fluenza. Per i clienti è importante assumersi la responsabilità per poter risolvere problemi nella modalità sopra esposta e per minimizzare la loro dipendenza dal clinico. Se necessario, il resto della seduta può essere impiegato per risolvere quel problema e possono essere programmate per la settimana successiva delle prove pratiche appropriate.

Se il parlato è privo di balbuzie ma ha un suono poco naturale, il cliente può essere incoraggiato ad usare meno tecnica di fluenza. Come regola generale, meno viene usata la tecnica meglio è, purché i clienti siano in grado di controllare ad un livello accettabile la balbuzie.

Confronto tra le misurazioni del parlato

Questa conversazione iniziale tra il clinico e il cliente può, inoltre, essere utilizzata per confrontare e confermare i punteggi di severità della balbuzie e della tecnica di fluenza del cliente. I clienti suggeriscono punteggi per la conversazione. Il clinico e il cliente confrontano i punteggi e ne discutono eventuali differenze. Questo passaggio è importante perché conferisce validità ai punteggi che il cliente riporta ogni settimana rispetto alle sue specifiche situazioni di parlato e al suo parlato quotidiano. I punteggi vengono salvati nella cartella del cliente.

Revisione della Pratica della Tecnica di Fluenza

Il clinico revisiona con i clienti le loro routine della pratica della tecnica di fluenza. Il tipo e la quantità di pratica della tecnica di fluenza consigliata tra le sedute della Fase III varia a seconda della routine del cliente, dei suoi obiettivi e del progresso nel trattamento. La pratica ha bisogno di essere adatta al progresso corrente del cliente e ha bisogno di essere continuamente valutata e rivalutata per fare in modo che egli riesca a raggiungere gli obiettivi desiderati. Dove possibile, la pratica della tecnica di fluenza dovrebbe essere integrata nelle routine giornaliere così da non richiedere ulteriore tempo per esercitarsi. Inoltre, è utile per i clienti registrare un audio e valutare i tentativi di pratica per risolvere problemi e stabilire obiettivi futuri. Esistono tre tipi di pratica della tecnica di fluenza, come descritto sotto.

Pratica base della tecnica di fluenza

Il punto focale in questo caso è praticare e consolidare la tecnica di fluenza in compiti semplici, simili a quelli appresi originariamente. Potrebbe includere solo la pratica della tecnica di fluenza a livelli alti (6-8) o alternando livelli alti e leggermente inferiori. La pratica può essere effettuata da soli o con un compagno di pratica. L'attenzione dei clienti dovrebbe essere sul sentirsi totalmente in controllo sulla loro balbuzie.

Esempi di attività pratica potrebbero includere

- (1) Leggere il testo del modello dimostrativo all'unisono o dopo il Modello Dimostrativo
- (2) Leggere altri testi a voce alta ad un livello di tecnica di fluenza 5-8
- (3) Descrivere una figura a un livello di tecnica 5-8
- (4) Fare un monologo o leggere a voce alta per brevi periodi di tempo usando diversi livelli di tecnica di fluenza, per esempio, un minuto a livello 6, poi un minuto a livello 4, un minuto a livello 2 e quindi ritornare al livello 4
- (5) Revisionare i Cicli di Fluenza con una persona di supporto o compagno di conversazione.

La pratica base della tecniche di fluenza include successive valutazioni del successo e strategie di pianificazione per risolvere qualsiasi difficoltà. Questo sarà il punto focale di una seduta e successivamente verranno forniti dei compiti a casa se il cliente presenterà difficoltà a mantenere una buona tecnica di fluenza con il clinico.

Pratica in attività controllate di parlato

In opposizione rispetto alla pratica base della tecnica di fluenza, esercitarsi in attività di parlato si riferisce alla pratica della tecnica di fluenza in una situazione reali o simulate, che sono meno strutturate ma perlopiù controllabili, almeno in termini di contenuto e durata. L'attività o l'argomento di conversazione sarà solitamente più complesso rispetto alla pratica base della tecnica di fluenza. I clienti stabiliscono un obiettivo rispetto alla tecnica di fluenza da usare in attività di parlato, con lo scopo di controllare la balbuzie. Alcuni esempi

- (1) Parlare con un compagno di pratica o una persona di supporto
- (2) Incontrarsi con un gruppo di supporto per fare pratica sul parlato
- (3) Leggere un libro ad un ascoltatore
- (4) Provare ad alta voce un discorso o una presentazione
- (5) Fare un *role play* di un'intervista di lavoro con un amico
- (6) Conversare con il proprio compagno di pratica con rumore di fondo ad alta intensità (TV/Radio)
- (7) Un sito web basato su un programma di simulazione delle situazioni come Scenari-Aid.²⁰

Fare pratica in situazioni quotidiane pianificate

L'obiettivo in questo caso è quello di utilizzare la tecnica di fluenza durante situazioni quotidiane pianificate. Mentre non tutte le variabili possono essere controllate, il tipo di attività e il tempismo della situazione vengono scelte piuttosto che essere improvvisate. Ci si concentra su un compito pre-selezionato alla volta con un obiettivo specifico rispetto alla tecnica di fluenza. Questo tipo di pratica sarà utile per i clienti che utilizzano efficacemente la loro tecnica di fluenza con il clinico o in alcune delle loro situazioni quotidiane di parlato, ma riportano difficoltà in situazioni particolari. Alcuni esempi

- (1) Telefonare o visitare un negozio o un'attività, per esempio, un agente di viaggio o una banca, per chiedere informazioni

- (2) Conversare volontariamente con un operatore alla cassa di un supermercato
- (3) Ordinare un take-away al telefono
- (4) Ordinare un pasto o un caffè al ristorante o al bar
- (5) Scegliere un collega di lavoro con il quale parlare durante un pranzo o una pausa di lavoro
- (6) Fare presentazioni durante il lavoro o nei meeting sociali
- (7) Conversare con un membro della famiglia mentre loro interrompono volontariamente il cliente.

Riportare ed interpretare le misurazioni settimanali del parlato e le valutazioni delle registrazioni

Solitamente all'inizio della Fase III i clienti utilizzano regolarmente la Tabella della Misurazione Giornaliera (Appendice 3) per documentare le loro misurazioni quotidiane del parlato. Questi registreranno il punteggio tipico e il punteggio più alto della severità della balbuzie ogni giorno, associandolo al punteggio corrispondente della tecnica di fluenza. Verrà annotata la situazione o le situazioni dove viene totalizzato un punteggio di severità più alto. Durante il corso delle sedute della Fase III, le situazioni più difficili per i clienti diventeranno evidenti e potranno essere utilizzate per effettuare dei trattamenti mirati. La Tabella di Misurazione delle Situazioni (Appendice 2) può essere usata per assistere questo processo, in quanto le situazioni specifiche di parlato possono essere annotate sul *form*. Durante il trattamento, il metodo di raccolta e documentazione delle misurazioni cambierà a seconda del focus e dei bisogni del cliente.

Le discussioni sui progressi settimanali si concentrano su tali punteggi, raccolti al di fuori del setting clinico, sui punteggi del parlato forniti durante sedute e sui punteggi dati dalle registrazioni audio che i clienti raccolgono durante le diverse prove di parlato durante la settimana. Possono essere utilizzate anche altre misurazioni, come richiesto dalla Tabella di Misurazione delle Situazioni, come il punteggio della Scala dell'Ansia o una valutazione dell'evitamento.

Pianificazione dei cambiamenti nel trattamento e modifiche settimanali delle misurazioni del parlato

Le misurazioni del parlato e le registrazioni audio sono usate come focus per una discussione dettagliata riguardo a progressi settimanali. Generalmente l'obiettivo è quello di raggiungere punteggi bassi di severità della balbuzie, in quanto questo sta ad indicare che la balbuzie è in gran parte controllata. Tuttavia, i clienti possono ottenere tali punteggi bassi al prezzo di sacrificare punteggi alti della tecnica di fluenza, che i clienti trovano inaccettabili. In questi casi, le attività di risoluzione dei problemi devono essere indirizzate verso l'uso di una tecnica di fluenza dal suono progressivamente più accettabile.

Se vengono riportati punteggi alti di severità della balbuzie, la discussione deve focalizzarsi sul perché la tecnica di fluenza non riesca a controllarla. Alcuni motivi potrebbero essere che i clienti semplicemente non usano la loro tecnica di fluenza, che la pratica della tecnica di fluenza potrebbe essere inappropriata o scarsa, che le richieste cognitive e linguistiche di alcune situazioni potrebbero essere particolarmente impegnative, o che la presenza di ansia riferita al parlato in alcune o tutte le situazioni comunicative influenzi la prestazione.

Rimodellare, rivalutare le routines di pratica e incorporare metodi di promemoria spesso può aiutare il mantenimento di una tecnica di fluenza efficace. Inoltre, includere la pratica della tecnica nelle routines quotidiane evita la necessità di ricavare del tempo aggiuntivo per esercitarsi durante il giorno.

La raccolta dei punteggi della Scala dell'Ansia può aiutare a determinare se l'ansia è un problema. Per affrontare l'ansia, possono essere utilizzate da specialisti del linguaggio adeguatamente preparati, semplici strategie di CBT, come delineato su un Tutorial pubblicato.²¹ In alternativa, si può accedere al nostro programma internet CBT senza il supporto del clinico, creato da uno psicologo per affrontare specificamente l'ansia negli adulti che balbettano, e usarlo congiuntamente alle prove di parlato. Il cliente può lavorarci con il clinico o utilizzarlo autonomamente. Nel caso in cui l'ansia diventasse un problema più significativo, è consigliabile rinviare il cliente da uno psicologo.

La pratica del parlato durante attività cognitive sempre più complesse può aiutare ad affrontare le difficoltà nelle situazioni comunicative quotidiane in cui è presente un progressivo carico cognitivo. Eseguire semplici prove con pressione temporale o esercitarsi a parlare utilizzando materiali più complessi da un punto di vista linguistico (per esempio, dibattere su argomenti) può essere impegnativo quando si cerca di ottenere una buona tecnica di fluenza e quindi una pratica adeguata.

Gerarchia Personalizzata delle prove riguardanti il parlato

Questo programma evita l'uso di una gerarchia standardizzata delle prove pratiche del parlato. I clienti possono creare una lista di situazioni target personalizzate durante l'attività di problem-solving. Inoltre, è importante notare che l'ordine e la modalità in cui certe situazioni sono scelte, possono essere influenzate dal motivo sottostante che determina la difficoltà di una data situazione, non su idee prestabilite riguardo a quali situazioni siano più facili e più difficili per la maggior parte dei clienti. Perciò, il trattamento deve focalizzarsi sul motivo di fondo, non necessariamente soltanto sull'ulteriore pratica in quella situazione.

Riassumere strategie di trattamento per la settimana seguente

Verso la fine delle sedute della Fase III, il clinico riassume qualsiasi nuova strategia o qualsiasi cambiamento da mettere in atto nelle prove pratiche per la settimana successiva assieme ai motivi di tali cambiamenti e come verranno valutati i loro effetti.

Criterio di Progressione

Il cliente passa dalla Fase III alla Fase IV del Camperdown Program quando gli obiettivi riguardanti la balbuzie e gli obiettivi della tecnica di fluenza e qualsiasi altro, sono raggiunti per tre sedute settimanali consecutive. Solitamente, tali obiettivi fanno riferimento a punteggi di severità di balbuzie pari a circa 1 nella maggior parte delle situazioni parlate quotidiane, senza evitare alcuna situazione, e a punteggi della tecnica di fluenza che i clienti ritengono accettabili.

Infine, i clienti decidono gli obiettivi più adatti ai loro bisogni. Alcuni clienti preferiranno dare la precedenza alla riduzione della balbuzie piuttosto che al raggiungimento di un parlato dal suono naturale, mentre per altri è più importante la produzione di un parlato che sembri naturale anche se questo presenta un certo grado di balbuzie. Altri clienti sono invece a proprio agio con l'aver una balbuzie di grado minore, quando richiesto, in alcune situazioni, piuttosto che in tutte.

FASE IV MANTENIMENTO DEI BENEFICI DEL TRATTAMENTO

Visione d'insieme

Durante la Fase IV, le sedute sono previste a intervalli meno frequenti e si aiutano i clienti a mantenere adeguati benefici dal trattamento. L'obiettivo per i clienti è di autogestire qualsiasi variazione di severità della balbuzie che avviene solitamente durante la fase di mantenimento del trattamento. Ad ogni seduta, viene richiesto ai clienti di

- (1) Mantenere il parlato privo di balbuzie durante la seduta
- (2) Presentare punteggi di severità della balbuzie e tecnica di fluenza adeguati, rappresentativi delle situazioni parlate di tutti i giorni
- (3) Confermare quei punteggi con registrazioni audio
- (4) Dimostrare come sono state gestite in maniera appropriata le variazioni di severità della balbuzie.

La partecipazione ad incontri di gruppi di auto-aiuto locali per la balbuzie e i giorni di mantenimento svolti da tali organizzazioni, durante la Fase IV, può essere utile per molti clienti.

Nel caso in cui, dopo svariate sedute della Fase IV, un cliente non sostenesse i benefici del trattamento stabiliti durante la Fase IV, sarebbero appropriate sedute più frequenti. Sarà probabilmente utile ripassare alcuni dei procedimenti del trattamento della Fase III, in particolare quelle descritte sotto il titolo "Pianificazione dei cambiamenti nel trattamento e modifiche settimanali delle misurazioni del parlato". In questa situazione potrebbero essere utili i consigli rivolti alla risoluzione dei problemi (Appendice 7).

Criteri di Progressione

È importante puntualizzare, inoltre, che i clienti dovranno continuare a gestire il controllo della propria balbuzie ed esercitarsi regolarmente per mantenere i benefici del trattamento a lungo termine. Per questo motivo la frequenza assidua e la partecipazione agli incontri del gruppo di auto-aiuto può essere utile. Per i clienti non è insolito, dopo la dimissione dal trattamento, aver bisogno o richiedere un ulteriore trattamento in futuro. Questo dovrebbe essere discusso con i clienti prima della dimissione e dovrebbero essere incoraggiati a usufruirne in futuro qualora fosse necessario. La dimissione sarà negoziata tra il clinico e il cliente quando loro saranno in grado di dimostrare

- (1) Abilità di monitoraggio del parlato del cliente e controllo della propria balbuzie
- (2) Abilità nell'affrontare variazioni della severità della balbuzie
- (3) Conseguimento degli obiettivi personalizzati per il trattamento della balbuzie.

TELERIABILITAZIONE E ADOLESCENTI

Teleriabilitazione

Il Camperdown Program è facilmente adattabile ad una trasmissione via telefono o webcam. Il trial clinico basato sull'evidenza include partecipanti trattati con questa modalità (vedi Pagina 2). È essenziale che i clienti realizzino delle registrazioni e delle misurazioni e che le mettano a disposizione del clinico elettronicamente a cadenza settimanale trasmettendole tramite teleriabilitazione. I metodi descritti a pagina 5 possono essere adattati. Inoltre, il clinico avrà bisogno di realizzare materiali clinici, come il modulo dei Cicli di Fluena, la Scala della Severità della Balbuzie e Scala della Tecnica di Fluena, e renderli disponibili elettronicamente per il cliente.

Adolescenti

Il trial clinico basato sull'evidenza per il Camperdown Program include la partecipazione di molti adolescenti (vedi Pagina 2). Vi sono alcune modifiche necessarie per questa fascia d'età. Differenti versioni del Modello Dimostrativo realizzate dagli adolescenti possono essere scaricate dal sito web dell'Australian Stuttering Research Centre.⁴ I genitori degli adolescenti vengono solitamente inclusi nel trattamento. L'entità e la natura del coinvolgimento dei genitori dipenderà da un numero di fattori, compresi l'età e le capacità organizzative degli adolescenti, la relazione tra genitore e adolescente e la disponibilità del genitore.

Le attività per sollecitare o rinforzare la pratica della tecnica di fluena non differiscono da quelle che i clinici userebbero solitamente all'interno del setting clinico per i clienti adolescenti. Queste includono risorse quali giochi, libri e siti web per sollecitare una conversazione, utilizzando testi appropriati in base all'età per la pratica di lettura e scegliendo attività di pratica che siano rilevanti e stimolanti per gli adolescenti. La teleriabilitazione può essere vista come mezzo per aumentare l'interesse, il coinvolgimento e la motivazione per i clienti adolescenti per via della loro familiarità con la tecnologia e l'approvazione degli strumenti tecnologici. Per alcuni clienti adolescenti e a seconda della loro età, l'autogestione può non essere vista come un obiettivo realistico. Tuttavia, gli adolescenti devono essere coinvolti in ogni parte decisionale durante il trattamento, includendo in primis la scelta di cominciare il trattamento o meno.

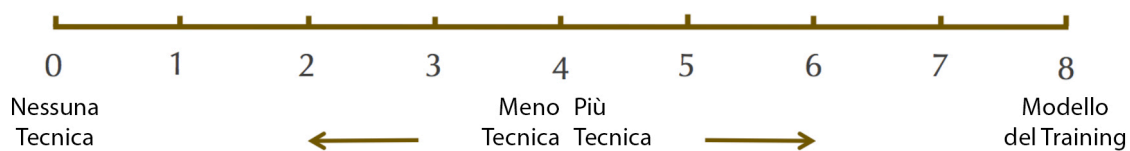
APPENDICI

Appendice 1

Scala di Severità della Balbuzie (Stuttering Severity Scale - SSS)



Scala della Tecnica di Fluenza



Scala dell'Ansia



Appendice 2

**Programma Camperdown
Tabella di Misurazione delle Situazioni**

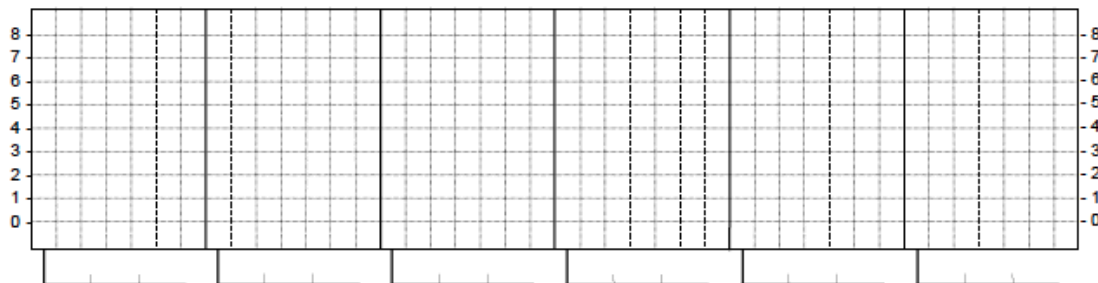
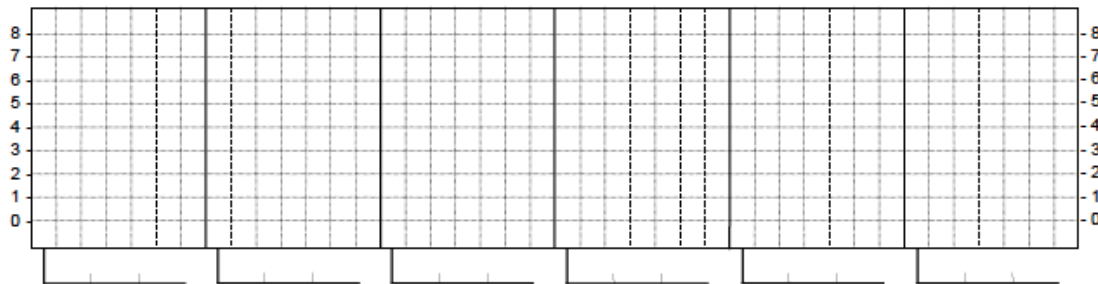
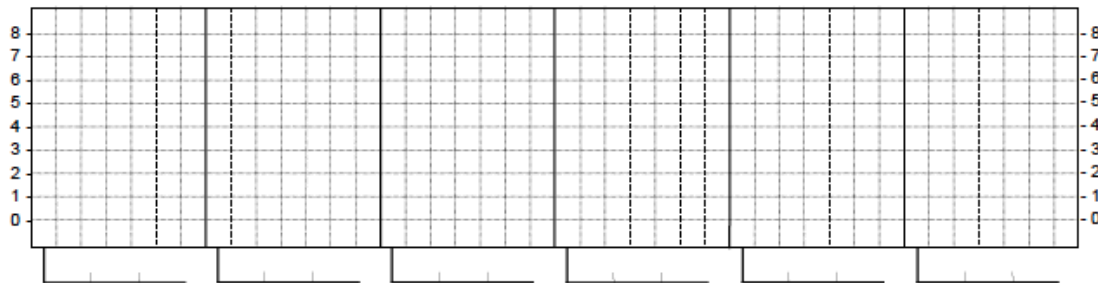
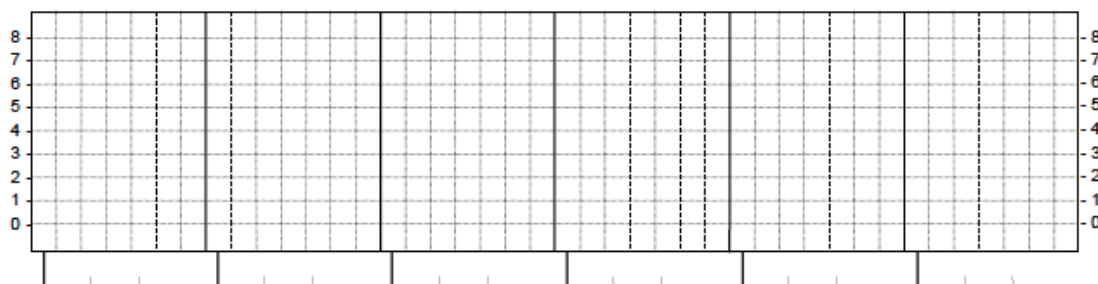
AGGIUNGI SITUAZIONI CHE RAPPRESENTINO LA TUA VITA QUOTIDIANA					
SITUAZIONI	SEVERITA' DELLA BALBUZIE TIPICA 0-8	SEVERITA' DELLA BALBUZIE MASSIMA 0-8	TECNICA DI FLUENZA 0-8	ANSIA (scala dell'ansia) 0-10	EVITAMENTO Raramente Qualche volta Sempre
Famiglia					
Amici					
Situazioni Sociali					
Capo o figura autoritaria					
Clienti a lavoro					
Telefonate a lavoro					
Presentazioni formali					
Ordinare da mangiare o da bere					

Appendice 3

Tabella della Misurazione Giornaliera del Programma Camperdown

Nome: _____

Severità della Balbuzie (•)	Tecnica di Fluency (X)
0 = Assenza di Balbuzie	0 = Assenza di Tecnica
1 = Balbuzie Estremamente Lieve	7-8 = Modello Camperdown
8 = Balbuzie Estremamente Severa	



Appendice 4

Testo del Modello Dimostrativo adulto del Camperdown:

Il serpente più grande al mondo è l'anaconda. Le anaconda appartengono alla famiglia dei Boidi e si trovano nella Foresta Amazzonica. Solitamente vivono vicino ai fiumi o laghi perché amano sdraiarsi nelle acque fangose. Non sono aggressive e di solito si nascondono nelle acque quando vengono sfidate.

Testo del Modello Dimostrativo adolescente del Camperdown:

Il punteggio era pari e mancava solo un minuto fino alla metà tempo. Aspettativa e frustrazione stavano crescendo. Nei pochi secondi rimasti, un movimento rapido sorprese gli avversari e fu segnato un goal. Un mare di tifosi bianco-neri ruggirono appena suonò la sirena. Il gioco si fermò per il rinfresco e l'intrattenimento.

Appendice 5

Tabella dei Cicli di Fluena

		PRATICA DELLA TECNICA DI FLUENZA				SPERIMENTAZIONE						PIANIFICAZIONE
		OBIETTIVO		VALUTAZIONE		OBIETTIVO		VALUTAZIONE IN DIRETTA		VALUTAZIONE DELLA REGISTRAZIONE		Il mio piano per il prossimo ciclo Severità della balbuzie 2+ PRATICA DELLA TECNICA DI FLUENZA Severità della balbuzie 0-1 PRATICA DELLA TECNICA DI FLUENZA o SPERIMENTAZIONE Ogni tre cicli vai a PRATICA DELLA TECNICA DELLA FLUENZA
		Punteggi da raggiungere parlando come il modello dimostrativo Quale compito? Perché?		Punteggi che mi sono dato parlando come il modello dimostrativo		Punteggi che voglio raggiungere la prossima volta Perché? Quale Compito? Perché?		Punteggi che penso di aver raggiunto PRIMA di ascoltare la registrazione		Punteggi che penso di aver raggiunto DOPO la registrazione		
Data	Cicli	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluena	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluena	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluena	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluena	Severità della Balbuzie	Tecnica di Fluena	Pianificazione per il prossimo ciclo
	1	0	7-8			0						
	2	0	7-8			0						
	3	0	7-8			0						
	4	0	7-8			0						
	5	0	7-8			0						
	6	0	7-8			0						
	7	0	7-8			0						
	8	0	7-8			0						
	9	0	7-8			0						
	10	0	7-8			0						
	11	0	7-8			0						
	12	0	7-8			0						
	13	0	7-8			0						
	14	0	7-8			0						
	15	0	7-8			0						

Appendice 6

Istruzioni dei Cicli di Fluenza

Cosa sono i Cicli di Fluenza?

Sono cicli durante i quali si fa molta pratica utilizzando la propria nuova tecnica di fluenza e valutando il proprio parlato. Il Ciclo di Fluenza è diviso in tre parti. Parte 1 è la Pratica della Tecnica di Fluenza, Parte 2 è la Sperimentazione e Parte 3 è la Pianificazione. Sulla Tabella dei Cicli di Fluenza si vedranno le parti nominate in cima ad ogni colonna.

Perché li faccio?

Con i Cicli di Fluenza potrai esercitarti a ridurre la balbuzie ad un livello molto basso, mantenendo un suono che sembri il più naturale possibile. Imparerai a valutare con accuratezza la severità della tua balbuzie e la tua tecnica di fluenza.

Per quanto tempo?

Cerca di esercitarti ogni giorno. Non è utile praticare i cicli per meno di 30 minuti circa alla volta.

Con chi?

È meglio esercitarsi con qualcuno che ti faccia sentire a tuo agio, come un membro di famiglia o un caro amico. Solitamente, parlare da soli non è un metodo utile per esercitare il parlato.

Come funzionano?

Durante la Pratica della Tecnica di Fluenza parla per 3-4 minuti. La tua tecnica di fluenza dovrebbe essere attorno 7-8. Puoi parlare insieme ad uno dei modelli, leggere un libro o parlare di un argomento a tuo piacimento, però cerca di imitare il più possibile il Modello Dimostrativo. Non cercare di ottenere la naturalezza. L'obiettivo è di consolidare una tecnica di fluenza efficace e così facendo, ridurre il punteggio della severità della tua balbuzie a 0-1. Scrivi sulla tua Tabella dei Cicli di Fluenza i punteggi di severità della balbuzie e delle tecniche fluenza che ottieni.

Ora passa alla parte di Sperimentazione. Usa il modulo per fissare un obiettivo per i punteggi della tecnica di fluenza e severità della balbuzie che stai cercando di raggiungere, tenendo a mente che mentre stai sperimentando quanta tecnica utilizzare, l'obiettivo principale è di tenere un punteggio di severità di balbuzie a 0-1.

Parla per 3-4 minuti, registra il tuo parlato sul tuo telefono o tablet, utilizzando qualsiasi elemento della tecnica di fluenza che ritieni necessario per mantenere un punteggio di severità di balbuzie di 0-1. È una buona idea scrivere alcuni argomenti in anticipo, così potrai pensare a cosa dire più facilmente. Dopo aver completato i 3-4 minuti, usa la Tabella dei Cicli di Fluenza per segnare un punteggio di severità di balbuzie e un punteggio della tecnica di fluenza che ritieni rappresenti il tuo parlato prima di ascoltare la registrazione. Ascolta quindi la registrazione per confermare o cambiare la tua valutazione.

Durante la parte di Pianificazione, usa le tue valutazioni dal precedente Ciclo di Fluenza per pianificare una strategia e stabilire obiettivi di severità di balbuzie e tecnica di fluenza per il ciclo successivo. Nella pianificazione degli obiettivi per il ciclo successivo, determina l'obiettivo tecnica di fluenza passando in rassegna le tue valutazioni fatte nei precedenti cicli per vedere cosa funzionava e cosa no. Non esistono obiettivi sbagliati; fai in modo di avere però una buona ragione per scegliere quegli obiettivi. Inoltre, dovresti decidere con buonsenso e ragioni valide se leggere, fare un monologo, parlare o discutere con un'altra persona. Tieni a mente che il tuo obiettivo ultimo è quello di parlare ad una severità di balbuzie 0-1 e ad un livello di tecnica di fluenza 1-2, a meno che tu e il tuo clinico non abbiate deciso altrimenti.

Appendice 7

Suggerimenti per la Risoluzione di Problemi per i Clinici

Tecnica di fluenza

- (1) Il cliente riesce in maniera costante a parlare facilmente producendo un suono naturale e privo di balbuzie con il clinico? Se no
 - a) Il cliente riesce a riprodurre un parlato molto simile a quello del modello?
 - b) Riesce a farlo in modo costante?
 - c) La tecnica di fluenza del cliente produce un parlato privo di balbuzie?
 - d) Il cliente riesce a produrre, in setting clinico, un parlato privo di balbuzie in conversazione con una serie di punteggi di tecnica di fluenza; per esempio 7-8, 4-5, 1-2?
 - e) Il cliente riesce a modificare la tecnica di fluenza su richiesta e in risposta all'autovalutazione?
- (2) Il cliente riesce a sentirsi totalmente in controllo sulla balbuzie quando usa la tecnica di fluenza?
- (3) Il cliente riesce a dare un punteggio accurato alla tecnica di fluenza utilizzando la Scala della Tecnica di Fluenza dalle registrazioni e dopo aver parlato?

Routine di pratica della Tecnica di Fluenza

- (1) Il cliente ha una routine di pratica della tecnica di fluenza adeguata?
- (2) Il cliente ha un livello o diversi livelli di pratica della tecnica di fluenza adeguati?
- (3) Il cliente riesce a fissare obiettivi di pratica adeguati?
- (4) Il cliente passa abbastanza tempo ad esercitare il parlato?
- (5) Il cliente si esercita con la propria tecnica di fluenza regolarmente?
- (6) La pratica è stata incorporata nella routine quotidiana?
- (7) Il cliente si ricorda di praticare la tecnica di fluenza?
- (8) Il cliente è motivato a praticare la tecnica di fluenza?
- (9) Le richieste di pratica sono realistiche per il cliente?
- (10) Il cliente sta esercitando la sua tecnica di fluenza con tutti e tre i tipi di pratica?
- (11) Il tempo, il luogo e la situazione comunicativa sono cambiati durante la pratica?
- (12) La prova di pratica è variata, ad esempio durante lettura, monologo o parlando con altre persone?
- (13) Il cliente ha una persona di supporto con cui esercitarsi?
- (14) Il cliente ha identificato persone con cui esercitarsi in diverse situazioni?
- (15) Il cliente si esercita abbastanza?

Valutazione della pratica del parlato

- (1) Il cliente è consapevole e si salvaguarda da cambiamenti inutili della tecnica di fluenza?
- (2) Il cliente registra la sua pratica di parlato?
- (3) Il cliente è in grado di identificare in modo costante e affidabile i momenti di balbuzie?
- (4) Il cliente è in grado di usare accuratamente la Scala di Severità della Balbuzie e la Scala della Tecnica di Fluenza per autovalutarsi durante e dopo la pratica?
- (5) Il cliente varia la tecnica di fluenza in risposta alla severità della balbuzie?
- (6) Il cliente cambia la routine di pratica di fluenza in risposta all'autovalutazione?

Misurazioni del parlato

- (1) Il cliente, se necessario, raccoglie i punteggi di severità della balbuzie, della tecnica di fluenza, di ansia e di evitamento?
- (2) Il cliente capisce il motivo per cui è importante raccogliere tali misure al di là del setting clinico?
- (3) I punteggi sopracitati sono rappresentativi per la vita quotidiana del cliente?
- (4) Punteggi auto riportati sono stati verificati mediante le registrazioni?
- (5) La quantità, il tipo e il metodo delle misurazioni, al di là della clinica, sono adeguate per il cliente?

Problem Solving

- (1) Il cliente è in grado di interpretare i punteggi del parlato e di pianificare di conseguenza strategie?
- (2) Il cliente è in grado di investire tempo sufficiente per pianificare e svolgere le attività del trattamento?
- (3) Il cliente capisce i concetti che delineano il Camperdown Program o soltanto le procedure?
- (4) Il cliente ha stabilito una scala gerarchica di situazioni comunicative/prove?
- (5) Il cliente sta esercitando il parlato senza balbettare come descritto a Pagina 14 con pratica delle abilità basilari, pratica in situazioni controllate e pratica in situazioni di tutti i giorni?
- (6) Il cliente ha una tecnica di fluenza da usare nelle situazioni quotidiane con la quale si sente a proprio agio?
- (7) Il cliente si sente a proprio agio ad utilizzare una tecnica di parlato in ogni situazione?
- (8) Il cliente ha fissato obiettivi realistici per la tecnica di fluenza e la severità della balbuzie per situazioni specifiche?
- (9) Il cliente sta documentando progressi negli obiettivi di severità della balbuzie e tecnica di fluenza?
- (10) Il cliente ha pensato ad obiettivi di trattamento in termini di severità della balbuzie, tecnica di fluenza e riduzione dell'ansia?
- (11) Il cliente in alcune situazioni riporta ansia legata al parlato?
- (12) Il cliente necessita di un invio ad uno psicologo clinico per gestire la propria ansia?
- (13) Il cliente sta avendo difficoltà con alcune situazioni parlate che sono impegnative dal punto di vista linguistico e cognitivo?
- (14) Sono state individuate alcune situazioni del punto 13 che necessitano di pratica?
- (15) Il cliente si ricorda di usare la tecnica di fluenza durante le conversazioni quotidiane?
- (16) Il cliente usa promemoria per aiutarsi ad usare la tecnica di fluenza durante conversazioni giornaliere?
- (17) Il cliente ha difficoltà a mantenere la tecnica di fluenza durante conversazioni di tutti i giorni?
- (18) Vi sono aspetti ricorrenti in qualsiasi situazione comunicativa, come ad esempio suoni di sottofondo, che rendono difficile l'uso della tecnica di fluenza?
- (19) Sono state riscontrate situazioni del punto 18 che necessitano di pratica?

Problematiche di mantenimento

- (1) Il cliente continua a seguire routines di pratica e auto valutazione?
- (2) Il cliente ha un piano per gestire qualsiasi segnale di ricaduta?
- (3) Il cliente ha risposto prontamente a qualsiasi segnale di ricaduta?
- (4) Il cliente ha aspettative realistiche sui benefici del trattamento a lungo termine?
- (5) Il cliente è consapevole di risorse come gruppi locali di auto-aiuto?

RIFERIMENTI

- ¹ Onslow, M., & Menzies, R. (2010). *Speech restructuring therapy*. Accepted entry in <http://www.commonlanguagepsychotherapy.org/index.php?id=76>
- ² Menzies, R., Onslow, M., Packman, A., & O'Brian, S. (2009). Cognitive behavior therapy for adults who stutter: A tutorial for speech-language pathologists. *Journal of Fluency Disorders*, 34, 187–200.
- ³ Helgadottir, F. D., Menzies, R., Onslow, M., Packman, A., & O'Brian, S. (2014). A standalone Internet cognitive behavior therapy treatment for social anxiety in adults who stutter: CBTpsych. *Journal of Fluency Disorders*, 41, 47–54.
- ⁴ Australian Stuttering Research Centre. (2018). *ASRC Downloads*. Retrieved from <https://uts.edu.au/research-and-teaching/our-research/australian-stuttering-research-centre/resources/camperdown>
- ⁵ Packman, A., Onslow, M., & van Doorn, J. (1994). Prolonged speech and modification of stuttering: Perceptual, acoustic, and electroglottographic data. *Journal of Speech and Hearing Research*, 37, 724–737.
- ⁶ Onslow, M., & O'Brian, S. (1998). Reliability of clinicians' judgments about prolonged-speech targets. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 41, 969–975.
- ⁷ Harrison, E., Onslow, M., Andrews, C., Packman, A., & Webber, M. (1998). Control of stuttering with prolonged speech: Development of a one-day instatement program. In A. Cordes & R. J. Ingham (Eds.), *Treatment efficacy in stuttering: A search for empirical bases* (p. 191–212). San Diego, CA: Singular Publishing Group.
- ⁸ O'Brian, S., Cream, A., Onslow, M., & Packman, A. (2001). A replicable, nonprogrammed, instrument-free method for the control of stuttering with prolonged-speech. *Asia Pacific Journal of Speech, Language, and Hearing*, 6, 91–96.
- ⁹ O'Brian, S., Onslow, M., Cream, A., & Packman, A. (2003). The Camperdown Program: Outcomes of a new prolonged-speech treatment model. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 46, 933–946.
- ¹⁰ Cocomazzo, N., Block, S., Carey, B., O'Brian, S., Onslow, M., Packman, A., & Iverarch, L. (2012). Camperdown Program for adults who stutter: A student training clinic Phase I trial. *International Journal of Language and Communication Disorders*, 47, 365–372.
- ¹¹ O'Brian, S., Packman, A., & Onslow, M. (2008). Telehealth delivery of the Camperdown Program for adults who stutter: A Phase I trial. *Journal of Speech, Language and Hearing Research*, 51, 184–195.
- ¹² Carey, B., O'Brian, S., Onslow, M., Packman, A., & Menzies, R. (2012). Webcam delivery of the Camperdown Program for adolescents who stutter: A Phase I trial. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, 43, 370–380.
- ¹³ Carey, B., O'Brian, S., Lowe, R., & Onslow, M. (2014). Webcam delivery of the Camperdown Program for adolescents who stutter: A Phase II trial. *Language, Speech, and Services in Schools*, 45, 314–324.
- ¹⁴ Carey, B., O'Brian, S., Onslow, M., Block, S., Jones, M., & Packman, A. (2010). Randomized controlled non-inferiority trial of a telehealth treatment for chronic stuttering: The Camperdown Program. *International Journal of Language and Communication Disorders*, 45, 108–120.
- ¹⁵ Erickson, S., Block, S., Menzies, R., Onslow, M., O'Brian, S., & Packman, A. (2012). Stand-alone Internet speech restructuring treatment for adults who stutter: A pilot study. *Journal of Clinical Practice in Speech-Language Pathology*, 14, 118–123.
- ¹⁶ Erickson, S., Block, S., Menzies, R., O'Brian, S., Packman, A., & Onslow, M. (2016). Standalone Internet Speech Restructuring Treatment for Adults who Stutter: A Phase I Study. *International Journal of Speech-Language Pathology*, 18, 329–340.
- ¹⁷ Hearne, A., Packman, A., Onslow, M., & O'Brian, S. (2008). Developing treatment for adolescents who stutter: A Phase I trial of the Camperdown Program. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, 39, 487–497.
- ¹⁸ Iverach, L., Jones, M., O'Brian, S., Block, S., Lincoln, M., Harrison, E., ... Onslow, M. (2009). The relationship between mental health disorders and treatment outcome among adults who stutter. *Journal of Fluency Disorders*, 34, 29–43.
- ¹⁹ Tanner, B. A., (2012). Validity of global physical and emotional SUDS. *Applied Psychophysiological Biofeedback*, 37, 31–34.
- ²⁰ Scenari-Aid: Simulated Scenario System (2015). *Home page*. Retrieved from <http://www.scenariaid.com>
- ²¹ Menzies, R. G., Onslow, M., Packman, A & O'Brian, S. (2009). Cognitive behaviour therapy for adults who stutter: A tutorial for speech-language pathologists. *Journal of fluency Disorders*, 34, 187-200.